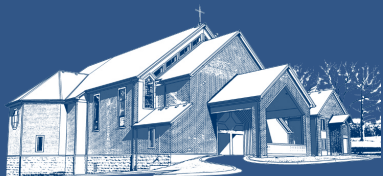


POLSKA MISJA OJCÓW CYSTERSÓW

pw. Matki Bożej Matki Kościoła
SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II



116 Hilton Street, Willow Springs, IL 60480



23 SIERPNIA 2026r.

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA



„Ty jesteś Piotr,
czyli Opoka, i na
tej opoce zbuduję
Kościół mój, a
bramy piekielne
go nie przemogą.”



MISJA POLSKA KOŚCIÓŁ OJCÓW CYSTERSÓW pw. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II

www.cystersichicago.net



DUSZPASTERZE:

O. Michał Blicharski, OCist., Przeor i Dyrektor Misji
O. Eugeniusz Włodarczyk, OCist. — Wikariusz

ORGANISTA:

Andrzej Ciupek
TEL. (630) 484-6729

ADRES:

116 Hilton Street
Willow Springs, Illinois 60480

KONTAKT:

Sekretariat: Elżbieta Ceisel – Mikowska
Telefon: (708) 467 - 0436 wew. 110
Fax: (708) 467 - 0479
e-mail: cistercianmission@gmail.com

MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota: 5.00pm

Niedziela: 6:30 am, 8:00 am, 10:00 am 12:00 pm, 6:00 pm

W TYGODNIU:

codziennie o godz. 7:00 am i 8:00 am oraz od wtorku do piątku o godz. 7:00pm

I wtorek miesiąca 7:00 pm - przez przyczynę bł. Wincentego Kadłubka

II wtorek miesiąca 7:00pm — przez przyczynę św. Peregryna

III wtorek miesiąca 7:00pm — przez przyczynę św. Franciszka z Asyżu

IV wtorek miesiąca 7:00pm - przez przyczynę św. Andrzeja Boboli

Środa - 7:00 pm Msza św. wraz z nowenną do Matki Bożej Szczyrzyckiej.

Czwartek - 7:00 pm - Msza św. przez przyczynę św. Jana Pawła II.

Piątek - 7:00 pm - Msza św. i nabożeństwo do Bożego Miłosierdzia.

I piątek miesiąca - Msza św. i nabożeństwo do Najśw. Serca Pana Jezusa - 7:00pm

I sobota miesiąca - modlitwy czuwania nocnego od godz. 7:00 pm do 1:00 am.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU:

W każdy pierwszy piątek miesiąca od godz. 3:00 pm do godz. 7:00 pm,
o 3:00 pm w godzinie Miłosierdzia Bożego Koronka i Litania do Bożego Miłosierdzia
Spowiedź święta od godz. 3:00pm do 7:00pm

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA:

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY O GODZ. 6.30 i 7.30 RANO
I DODATKOWO OD WTORKU DO PIĄTKU O GODZ. 6.30 WIECZOREM
NIE MA SPOWIEDZI PODCZAS MSZY ŚW. NIEDZIELNYCH

SAKRAMENTY:

CHRZEST: Chrzty odbywają się w każdą niedzielę podczas Mszy św. o godz. 12:00. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej miesiąc przed planowaną datą chrztu świętego. Przy rezerwacji daty wymagane jest świadectwo urodzenia dziecka. Jeśli z wyboru rodziców chrzest dziecka ma się odbyć w naszej parafii wymagana jest pisemna zgoda na chrzest z parafii, do której należą rodzice dziecka.

MAŁŻEŃSTWO: Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej 6 miesięcy przed planowaną datą ślubu, aby zarezerwować datę oraz godzinę ślubu. Śluby odbywają się w soboty o godz. 11:00 am, 1:00 pm i 3:00pm.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Sakrament chorych udzielany jest stosownie do potrzeb duszpasterskich. Zgłoszenia prosimy kierować do duszpasterzy lub biura parafialnego.



PIERWSZE CZYTANIE

Czytanie z Księgi Proroka Izajasza

Tak mówi Pan do Szebny, zarządcy pałacu:

«Gdy strącę cię z twego urzędu i przepędzę cię z twojej posady, tego dnia powołam sługę mego, Eliakima, syna Chilkiasza. Oblokę go w twoją tunikę, przepaszę go twoim pasem, twoją władzę oddam w jego ręce; on będzie ojcem dla mieszkańców Jeruzalem oraz dla domu Judy. Położę klucz domu Dawidowego na jego ramieniu; gdy on otworzy, nikt nie zamknie, gdy on zamknie, nikt nie otworzy. Wbiję go jak kołek na miejscu pewnym; i stanie się on tronem chwały dla domu swego ojca».



Panie, Twa łaska trwa po wszystkie wieki

Będę Cię sławił, Panie, z całego serca, *
bo usłyszałeś słowa ust moich.
Będę śpiewał Ci psalm wobec aniołów, *
pokłon Ci oddam w Twoim świętym przybytku.

Panie, Twa łaska trwa po wszystkie wieki

I będę sławił Twe imię za łaskę i wierność Twoją, *
bo ponad wszystko wywyższyłeś Tve imię i obietnicę.
Wysłuchałeś mnie, kiedy Cię wzywałem, *
pomnożyłeś moc mojej duszy.

Panie, Twa łaska trwa po wszystkie wieki

Zaprawdę Pan jest wzniosły, †
patrzy łaskawie na pokornego, *
pyszałka zaś dostrzega z daleka.
Panie, Twa łaska trwa na wieki, *
nie porzucaj dzieła rąk swoich.

Panie, Twa łaska trwa po wszystkie wieki



DRUGIE CZYTANIE

Czytanie z Listu św. Pawła Apostoła

O głębokości bogactw, mądrości i wiedzy Boga! Jakże niezbadane są Jego wyroki i nie do wyśledzenia Jego drogi! Kto bowiem poznał myśl Pana albo kto był Jego doradcą? Lub kto Go pierwszy obdarował, aby nawzajem otrzymać odpłatę? Albowiem z Niego i przez Niego, i dla Niego jest wszystko. Jemu chwała na wieki! Amen.



Alleluja, alleluja, alleluja

Ty jesteś Piotr, czyli Opoka, i na tej opoce zbuduję mój Kościół,
a bramy piekielne go nie przemogą.

Alleluja, alleluja, alleluja



EWANGELIA

Czytanie z Ewangelii św. Mateusza

Gdy Jezus przyszedł w okolice Cezarei Filipowej, pytał swych uczniów: «Za kogo ludzie uważają Syna Człowieczego?»

A oni odpowiedzieli: «Jedni za Jana Chrzciciela, inni za Eliasza, jeszcze inni za Jeremiasza albo za jednego z proroków».

Jezus zapytał ich: «A wy za kogo Mnie uważacie?»

Odpowiedział Szymon Piotr: «Ty jesteś Mesjasz, Syn Boga żywego».

Na to Jezus mu rzekł: «Błogosławiony jesteś, Szymonie, synu Jony. Albowiem nie objawiły ci tego ciało i krew, lecz Ojciec mój, który jest w niebie. Otóż i Ja tobie powiadam: Ty jesteś Piotr, czyli Opoka, i na tej opoce zbuduję Kościół mój, a bramy piekielne go nie przemogą. I tobie dam klucze królestwa niebieskiego; cokolwiek zwiążesz na ziemi, będzie związane w niebie, a co rozwiążesz na ziemi, będzie rozwiązane w niebie». Wtedy surowo zabronił uczniom, aby nikomu nie mówili, że On jest Mesjaszem.

INTENCJE MSZY ŚW. NA dzisiejszą NIEDZIELĘ

- 6:30 — Msza św. gregoriańska za + Artura Ciesielskiego
 8:00 — O Boże błogosławieństwo dla rodziny Piątek w rocznicę ślubu
 10:00 — Za + Mariannę i Marka Buczkowskich
 12:00 — Za + Annę i Stanisława Kadłubek
 18:00 — Za + Estellę i Czesława Orloff



DO SAKRAMENTU MAŁŻEŃSTWA PRZYGOTOWUJĄ SIĘ:

- Rafal Jasielec i Michelle Campos

**INTERNETOWA TRANSMISJA MSZY ŚW.**

W każdą niedzielę o godz. 8:00 rano na żywo na kanale YouTube (Cystersi w Chicago Live) oraz na profilu Facebook (Cystersi w Chicago) i radiu 1030AM

SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA

Składamy serdeczne Bóg zapłać za pomoc przy sprzątaniu naszej świątyni. Osoby pragnące pomóc w dbaniu o wygląd naszego miejsca zapraszamy w każdą sobotę po Mszy św. o godz. 8:00 rano.

**GODZINY OTWARCIA BIURA
PARAFIALNEGO**

Poniedziałek — NIECZYNNIE

Wtorek: 6pm — 8 pm

Sroda: NIECZYNNIE

Czwartek: 6pm — 8 pm

Piątek: 6pm — 8pm

Soboty: 9am — 10:30am



W pilnych sprawach prosimy o kontakt drogą emailową pisząc na adres:
cistercianmission@gmail.com
 lub dzwoniąc pod number :
 (708) 467-0436.

KOLEKTA NIEDZIELNA

16 sierpnia — \$7,416

15 sierpnia — Wniebowstąpienie NMP

\$5,175

Bóg zapłać!

**INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH na 30 sierpnia 2026r.**

- 6:30 — Msza św. gregoriańska za + Artura Ciesielskiego
 8:00 — O Boże błogosławieństwo dla Antoniego Orloff z racji Urodzin
 10:00 — Za + Antoniego Wierzbiak
 12:00 — Za + Annę Halawę i Wincentego Kadłub
 18:00 — Za + Zygmunta Pawłaka w 18 rocznicę śmierci i Stanisława Małochleb w 3 rocznicę śmierci

**„JEST ZAKĄTEK NA TEJ ZIEMI...”**

Są miejsca, które pozostają w sercu człowieka niezależnie od tego, jak daleko od nich zaprowadzi go życie. Dla nas, Polaków, takim miejscem jest Jasna Góra.

„Jest zakątek na tej ziemi, gdzie powracać każdy chce...” – pierwsze słowa ukochanej pieśni *Czarnej Madonny* mówią chyba naj-

lepiej o tym, czym Częstochowa stała się dla kolejnych pokoleń Polaków.

Na Jasną Górę od wieków przychodzimy jak do domu Matki. Przychodzimy z radością i wdzięcznością, ale również wtedy, gdy życie boli, gdy nie znamy odpowiedzi, gdy martwimy się o dzieci i wnuki, o zdrowie, rodzinę, przyszłość czy Ojczyznę. Przed obliczem Czarnej Madonny modlili się nasi rodzice i dziadkowie. Tam powierzali Maryi swoje rodziny, prosili o zdrowie, pojednanie, powołania, szczęśliwy powrót bliskich z wojny i siłę do przetrwania najtrudniejszych chwil. Dlatego Jasna Góra jest czymś więcej niż sanktuarium. Jest miejscem, w którym historia naszej wiary spleta się z historią naszych rodzin i naszego narodu.

To właśnie do Niej Polacy zwracali się w chwilach zagrożenia, wojen, niewoli i prześladowań. Jasna Góra stała się przez wieki symbolem trwania przy Bogu, przy Maryi i przy wartościach, których nie można odebrać człowiekowi nawet wtedy, gdy odbierana jest mu wolność.

Szczególne znaczenie ma Jasna Góra także dla tych z nas, którzy żyją poza Polską. Możemy od lat mieszkać tysiące kilometrów od Częstochowy, ale wystarczy zobaczyć obraz Matki Bożej Jasnogórskiej, usłyszeć Apel Jasnogórski czy pierwsze słowa *Czarnej Madonny*, aby powróciły wspomnienia domu, rodziny, pielgrzymek i wiary wyniesionej z dzieciństwa. Jasnogórska Madonna w szczególny sposób łączy pokolenia Polaków rozszaniych po całym świecie.

26 sierpnia obchodzimy Uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej. Niech ten dzień będzie dla nas okazją nie tylko do wspomnienia Jasnej Góry, ale również do wdzięczności za wiarę przekazaną nam przez poprzednie pokolenia. Powierzmy Czarnej Madonnie nasze rodziny, dzieci i młodzież, osoby samotne i cierpiące, naszą parafię, Polskę oraz naszą drugą Ojczyznę.

W TYM TYGODNIU WSPOMINAMY:

Poniedziałek: św. Bartłomiej, Apostoł

Św. Bartłomiej należał do grona Dwunastu Apostołów Chrystusa i jest utożsamiany z Natanaelem, o którym Jezus powiedział: „Oto prawdziwy Izraelita, w którym nie ma podstępu” (J 1,47).

Czwartek: św. Monika

Św. Monika jest szczególnym wzorem dla rodziców modlących się za swoje dzieci. Przez wiele lat z bólem obserwowała, jak jej syn Augustyn oddalał się od Boga i prowadził życie dalekie od wiary. Nie przestała jednak kochać, modlić się i ufać. Jej wytrwała modlitwa przyniosła owoc: Augustyn nawrócił się, przyjął chrzest, a później został kapłanem, biskupem i jednym z największych świętych oraz Doktorów Kościoła. Monika przypomina nam, aby nigdy nie tracić nadziei w modlitwie za tych, których kochamy.

Piątek: św. Augustyn, Biskup i Doktor Kościoła

Dzień po wspomnieniu św. Moniki Kościół wspomina jej syna, św. Augustyna. Jego życie jest jednym z najbardziej niezwykłych świadectw nawrócenia. Przez wiele lat szukał szczęścia i prawdy z dala od Boga. Modlitwa matki, spotkanie ze św. Ambrożym oraz działanie Bożej łaski doprowadziły go ostatecznie do nawrócenia i chrztu. Augustyn został później biskupem Hippony, wybitnym teologiem i Doktorem Kościoła.

Sobota: Męczeństwo św. Jana Chrzciela

Tego dnia Kościół wspomina męczeńską śmierć św. Jana Chrzciela. Został uwięziony przez króla Heroda, ponieważ odważnie potępił jego niemoralne małżeństwo. Ostatecznie został przez niego ścięty.

Dziękujemy!

Z serca pragniemy złożyć serdeczne Bóg zapłać wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie Mszy Św. Odpustowej i Pikniku w ostanią niedzielę, 16 sierpnia. Dziękujemy obsłudze liturgicznej, lektorom i ministrantom, panu organiście Andrzejowi, p. Ani, Kapeli Góralskiej, Polonijnej Orkiestrze Chicagowskiej, oraz p. Mateuszowi za transmisję Mszy św. i procesji, a także pocztom sztandarowym z Kół Góralskich Czarna Góra; Białka Tatrzańska; Bukowina; Dzianisz; Gronków; Ratułów i Gliczarów Górny oraz osobom niosącym feretrony. Wyrazy wdzięczności kierujemy również do Polskich Szkół im. Marii Konopnickiej i Św. Królowej Jadwigi, a także do wszystkich, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do przygotowania i uświetnienia tej uroczystości.

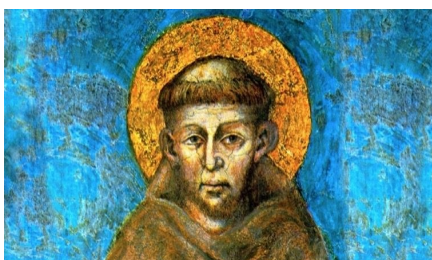
Składamy również serdeczne Bóg zapłać wszystkim, którzy przyczynili się do przygotowania naszego Pikniku Parafialnego. Dziękujemy przede wszystkim osobom pracującym w kuchni za przygotowanie pysznych potraw, wolontariuszom, którzy zorganizowali plac piknikowy, a także wszystkim obsługującym sprzedaż dań, ciast, napojów i deserów. Wyrazy wdzięczności kierujemy również do osób posługujących w kasie i przy barze oraz wszystkim przygotowali oraz tym którzy obsługiwali Loterie Fantowe.

Szczególne podziękowania składamy darczyńcom i sponsorom za ofiary pieniężne, za wypieki oraz za przekazane fanty na loterię.

Dziękujemy także Wam kochani, za Waszą obecność, Waszych rodzin i przyjaciół i tym samym wsparcie naszej Misji. Bogu niech będą dzięki za Was wszystkich. Tak jak wspominaliśmy, całkowity dochód z pikniku zostanie przeznaczony na pokrycie kosztów (\$55,343) związanych z wymianą systemu klimatyzacji w kościele, który uległ awarii kilka tygodni temu i został już zainstalowany. O całkowitym dochodzie z pikniku poinformujemy z kolejnym biuletynem parafialnym. Niech dobry Bóg wynagrodzi Wasze zaangażowanie i trud swoim błogosławieństwem. Bóg zapłać!

Sponsorzy i Dobroczynicy Pikniku:

Polsko-Słowiańska Unia	Rodzina Kurnat	Jan Obłązny
Kredytowa Oddział w	Rodzina Głowczak	Jan Obrochta
Bridgeview	Rodzina Mucha	Maria Skwarek
Belvedere Chateau Banquet	Rodzina Wesołowski	Rafał Foltyniewicz
Alpine Banquets	Rodzina Takuśki	Cipriano Montiel
Góralska Chata	Rodzina Pałka	Bartek Gąsienica-Byrcyn
E & J Deli	Rodzina Domalik	Aneta i Jan Spirczak
Burbank Deli	Rodzina Tylka	Barbara i Stanisław Sarna
Olympia Bakery	Rodzina Pach	Marta i Stanisław Skubisz
Damar-Kaminski Funeral	Rodzina Zajac	Władysława i Stanisław
Home	Maria Kataniak	JasioneK
Media Devotion - Łukasz	Stanisław i Bożena Smoleccy	Zofia i Józef Miernicki
Papierz	Barbara Jakób	Bożena i Tadeusz Rebidas
Zespół Zaradni	Teresa Roman	Dorota i Andrzej Wilczek
Koło Dzianisz	Maria i Jakub Baraniak	Zofia i Stanisław Kowalczyk
Koło Czarna Góra	Edward i Bronisława	Anna i Jan Boblak
Koło Witów	Łukanus	Jan i Władysława Galik
Koło Gronków	Tadeusz i Józefa Szwab	Polska Szkoła im. Marii
Koło Białka Tatrzańska	Anna i Jan Sularz	Konopnickiej
Koło Bukowina Tatrzańska	Zofia Kapuśnik	Polska Szkoła św. Królowej
Koło Klikuszowa	Przemysław i Albecia Spyt	Jadwigi
Rodzina Sikoń	Bronia Styrzcula	Koło Fundacji Jana Pawła II
Rodzina Franka Skika	Maria Para	Lektorzy
Rodzina Marcina Opyd	Grzegorz Opyd	
Rodzina Czerwosz	Józef Zachora	



ROK JUBILEUSZOWY

ŚW. FRANCISZKA

KOŚCIÓŁ JUBILEUSZOWY

Przypominamy, że nasz kościół jest jednym z Kościołów Jubileuszowych w Archidiecezji Chicago. Korzystajmy zatem z tego przywileju i uzyskujemy jak najczęściej Odpusty zupełne za siebie, swoich bliskich zmarłych oraz dusze w czyśćcu cierpiące. Jest to dla nas parafian i gości nawiedzających nasza świątynię szczególny czas łaski. Po Sakramencie Spowiedzi każdy z nas może uzyskać Odpusty i wyjednać wielkie dary dla dusz w czyśćcu cierpiących!

Warunki uzyskania odpustu zupełnego:

- stan łaski uświęcającej,
- sakramentalna spowiedź święta (zwykle w ciągu kilku dni przed lub po wykonaniu dzieła odpustowego),
- przyjęcie Komunii Świętej,
- modlitwa w intencjach Ojca Świętego,
- całkowite wykluczenie przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, nawet lekkiego,
- nawiedzenie Kościoła Jubileuszowego oraz pobożny udział w nabożeństwie lub odpowiedni czas modlitwy.

Jeżeli któryś z tych warunków nie zostanie spełniony, wierny może uzyskać odpust cząstkowy. Nie zmarnujmy zatem tego szczególnego czasu łaski. Korzystajmy z możliwości nawiedzenia naszego Kościoła Jubileuszowego, przystępujemy do sakramentów i powierzamy Bogu zarówno nasze własne intencje, jak i dusze naszych bliskich zmarłych.

POLSKA SZKOŁA IM. MARII KONOPNICKIEJ

ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2026/2027

(708) 990-0740

Zapisy w biurze szkolnym
w godzinach od 5.00 pm - 8.30 pm
9320 S 55th Ct, Oak Lawn, IL 60453

Nasze atuty

- ✓ sympatyczna atmosfera
- ✓ bezpieczna szkoła
- ✓ wysoki poziom nauczania
- ✓ opieka duchowa oo. Cystersów

Zapisz się teraz!

+1 708 990 0749

szkolamariikonopnickiej@gmail.com



SZKOŁA JĘZYKA POLSKIEGO — im. KRÓLOWEJ JADWIGI —

ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2026/27



klasy przedszkolne
(3, 4 latki)



szkoła podstawowa



liceum



przygotowania do egzaminu
STAMP 4S

Akredytacja Illinois State Board of Education

zajęcia lekcyjne trwające pełne 60 min.

religia w j. polskim

opieka duchowa oo. Cystersów

świąteczna, kółko plastyczne

bezpłatny program wyrównawczy



Szkoła Języka Polskiego
8345 Archer Ave
Willow Springs, IL 60480



DROGĄ INTERNETOWĄ:
www.szkołajęzykapolskiego.org



LUB TELEFONICZNIE:
Tel: 630 864 2000



WRESZCIE ŻYĆ! 12 KROKÓW DO PEŁNI ŻYCIA

Prowadzący warsztaty rozwoju duchowego „Wreszcie Żyć” przy parafii Sacred Heart w Palos Hills ogłaszają zapisy do nowej grupy.

Pierwsze spotkanie odbędzie się 24 sierpnia o godz. 8:00pm.

Kontakt:
Tel (708) 417-3292

Uczestnikami mogą być osoby :

- Uwikłane w uzależnienia osobiste lub osób im bliskich;
- Zmagające się z konfliktami wewnętrznymi i zewnętrznymi.
- Z zaniżoną samooceną.
- Z tendencją do izolowania się.
- Zależne, szukające uznania za wszelką cenę.
- Przeżywające lęki, dające się łatwo zastraszyć.
- Uwikłane w toksyczne relacje interpersonalne.
- Przesadnie odpowiedzialne lub wcale nieodpowiedzialne.
- Zranione w dzieciństwie.
- Posiadające nadmierną potrzebę kontroli.
- Mające trudności w realizacji swoich zamierzeń od początku do końca.
- Pragnące zmiany swojego życia na lepsze.
- Szukające pogłębienia swojej osobistej relacji z Bogiem i przeżywające okres duchowej odnowy lub nawrócenia religijnego.

Medicare Advantage Supplements Plans
 Planuj uzupełniające do **Medicare**
Magdalena Molinski • 773-351-3333
 12628 S Harlem Ave • Palos Heights, IL 60463
 Insurance Agent ubezpieczeniowy

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire ✓ Family/Friends
 ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 *md-medalert.com

CLIMATE CHANGE, INC.
Heating & AC
Residential & Commercial
 • SALES • SERVICE • INSTALLATION
 Mowimy Po Polsku
708.563.2388
\$89.95 Furnace Clean and Check
 One coupon per system. Must present coupon at time of service. Not valid with any other offers or discounts.

Dr. George Kids
DR. SCARLETT OLEJNIK
 Fluent in both English & Polish
PRZYJMUJEMY NOWYCH PACJENTÓW
 7110 W. 127th St. • Palos Height, IL
 8537 S. Cicero • Chicago, IL
 708-923-6300

ORION
 Open 7 days a week
 11am-8pm
Free Small Soup of the Day with Meal & Bulletin
 Catering for all occasions
 5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638
773-767-6599

Century 21 Circle
 Real Estate Broker
Anna Rapiak
 C: 708.307.6596
 arapiak@c21circle.com
 15812 S. Wolf Rd
 Orland Park, IL 60467

Southland EYE
Dr. Malgorzata Kiwacz
708.481.4600
 www.southlandeye.com
Vision Care for all Ages
 • Contact Lenses
 • Optical
 • Dry Eye
 • Myopia Control
 • Glaucoma
 • Emergencies



FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE
Call 800.950.9952

CLESE Coalition of Limited English Speaking Elderly
 Czy jesteś seniorem?
 Czy opiekujesz się seniorem w domu?
 Fundusze Pomocnicze są Dostępne dla Ciebie!
 Po więcej informacji, zadzwoń do CLESE! 312-461-0812
AGEOPTIONS Program jest dostępny dla osób starszych i ich opiekunów mieszkających w powiecie Cook poza miastem Chicago
312-461-0812 • www.clese.org

Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Mark Olech
 molech@4LPi.com
 (800) 950-9952 x5965

KABS REALTY
 KEEN AGENTS BRILLIANT STRATEGIES
 Email: katarzyna.gieron@gmail.com
 7416 S. County Line Rd, Suite D • Burr Ridge, IL 60527

Katarzyna Gieron
 Real Estate Broker
(708) 886-2013
 I speak English, Polish, Russian

Say Good-bye to Clogged Gutters!
\$99 Installation*
 Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
CALL NOW 708-462-6373
 *Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

LeafGuard®
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment
ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.®

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
 • Burglary • Flood Detection
 • Fire Safety • Carbon Monoxide
833-287-3502

Never miss our bulletin!
 Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.
Scan to subscribe on parishesonline.com





Damar - Kaminski Funeral Home & Crematorium

7861 S. 88th Ave., Justice, Illinois 60458 tel: 708-496-0200

Posiadamy własny krematorium dla usług kremacji i wraz z potrzebą wysyłamy bliskich zmarłych do Polski

www.KAMINSKIFAMILYFUNERALHOMES.COM

Mark A. Kaminski, Sr.
Właściciel i Dyrektor Pogrzebowy



Bogusław Gal
Menedżer i Dyrektor Pogrzebowy



TRADYCJA I OBSŁUGA POLSKA • NASZA RODZINA JEST Z WAMI, KIEDY WASZA RODZINA POTRZEBUJE NAS NAJBARDZIEJ

Ethylene Oxide Sterilization
in Willowbrook and surrounding areas?
Cancer rates in your area may be linked to toxic chemical exposure. Our law firm is taking action to find answers. You may be entitled to significant compensation.

Get the COMPENSATION YOU DESERVE
CALL TODAY (630) 526-7760
FREE CASE CONSULT ETOExposure@ehp.com

Nail Spa
8841 W. 87th St., Hickory Hills, IL 60457
B:708-357-7067 • M:708-949-1252
Walk-ins welcome, Appts Appreciated
Parishioner Discount

Quality Work - Reasonable Prices
DEMMIS PLUMBING & SEWER
Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
Lic# 055-944826
708.420.0806 EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com

PROTEZY DENTYSTYCZNE TECHNIK
NAPRAWA GWARANCJA JAKOŚCI!!
708.263.5106
8695 S. Archer Willow Springs

MARTIN PTASINSKI
mówię po polsku 708-467-0000
Attorney
Wills - Trusts - Closings

Masz MEDICARE?
Już czas na odnowę planu. Bez stresu, sprawdź ze mną najlepsze opcje!
Konczy się 65 lat?
Doradzę jak wybrać najlepszy plan i jak działa MEDICARE
Monika Muszynska, Twój zaufany MEDICARE AGENT | 708-979-1143

HOUSECENTER REALTY, INC.
John Ligas
• BUYING?
• SELLING?
• RENTING?
WE CAN HELP!
OFFICE 708.233.9600
CELL 708.341.1388
johnligas@sbcglobal.net
6326 W. 87th St., Burbank

AGATA CZERWOSZ MAGDALENA TYLKA
Licensed insurance agents
Guess Who's Selling Medicare Plans? 708-876-8484 773-600-7474
Czy wiesz że Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?
9844 S Roberts Rd Palos Hills, IL 60465
Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/IL

ParishesOnline.com
Locate a Parish, Find a Mass, Read the Bulletin.
Powered by Masstimes.org
Masstimes.org provides the most accurate liturgy data in the U.S., and we are grateful for their partnership.

Ed the Plumber Ed the Carpenter
708.652.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

"GORALSKO CHATA"
12333 S. HARLEM PALOS HEIGHTS
708.942.3688
HIGHLANDERHOUSERESTAURANT.COM

Support Our Advertisers!

TechniCraft
Collision Repair Experts
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com
Mówimy Po Polsku Se Habla Español

PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC.
Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604



HELP WANTED

We are a Polish owned small business internet retailer and parishioners.

Pay starts at \$20/hr, PTO, 401K, Health
Full Time and Part Time Available!

- M - F: 10am - 6pm
 - Sat: 10am - 4pm
- 7341 S Meade
Bedford Park, IL

- Picking and shipping orders from our eCommerce marketplaces: Amazon, eBay, Walmart
- Creating new marketplace listings
- Learning SKU numbers and stock locations
- Shipment Deconsolidation

Email: tom.p@thespotchicago.com or Call/Text: 708-634-8056

We're Hiring Ad Sales Executives
• Paid Training
• Full-time with Benefits
Visit www.lpicommunities.com/careers

FireTek Heating & Cooling
We Speak Polish and English (773) 475-1290 firetek hvac@gmail.com

SOTERRA INSURANCE GROUP
THE SOLUTION TO YOUR INSURANCE NEEDS
Personal Insurance | Business Insurance | Industry Solutions
16612 W. 159th St. Suite 203 Lockport, IL 60441
708-637-6270
Mówimy po Polsku